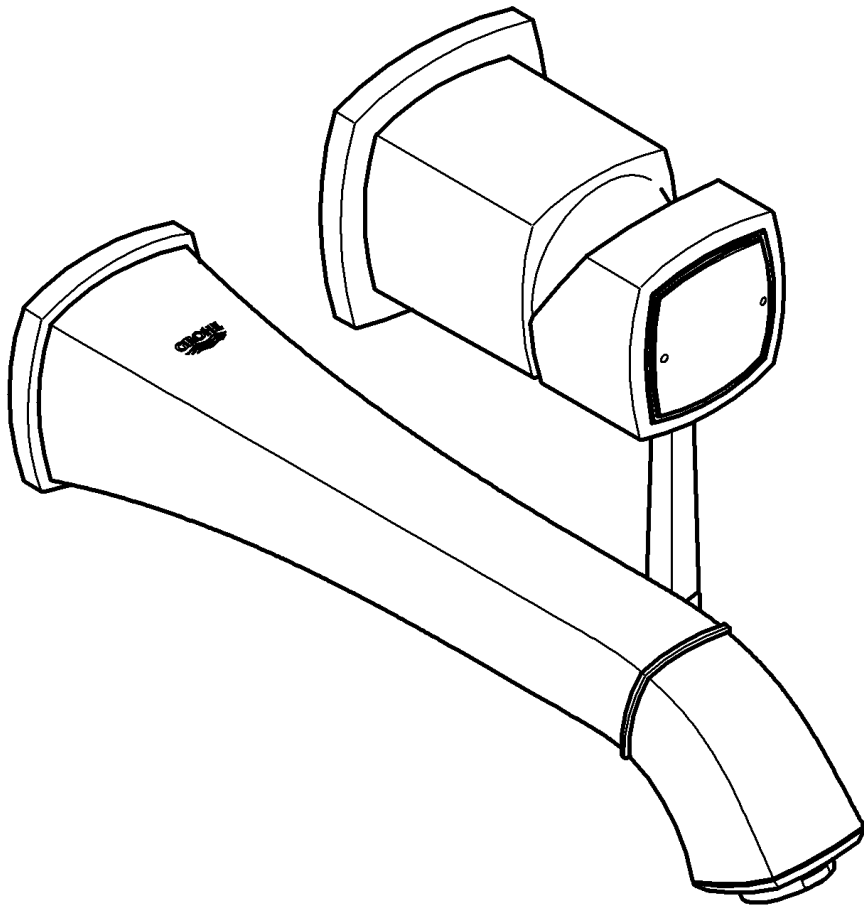


19 931

Grandera

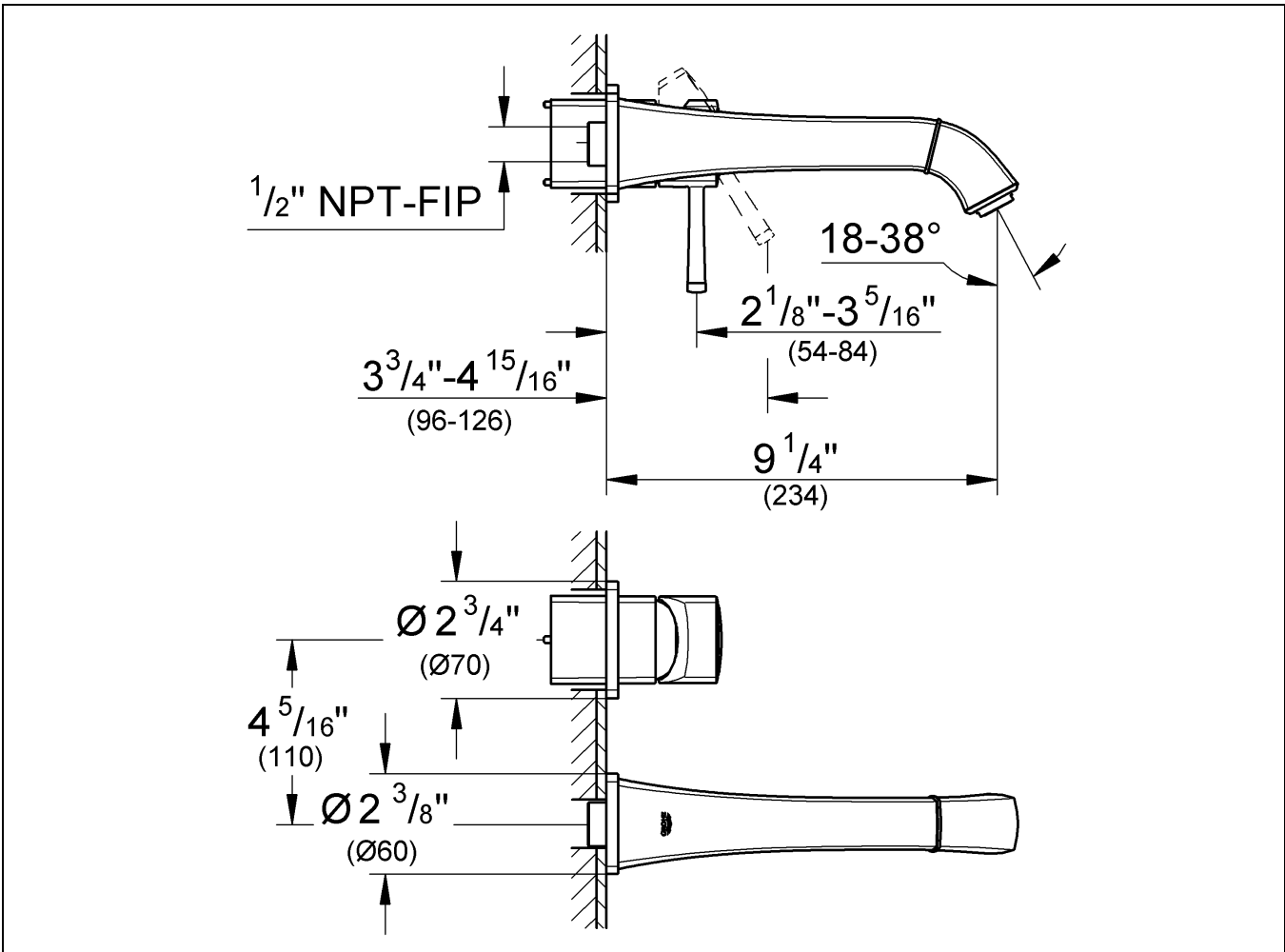
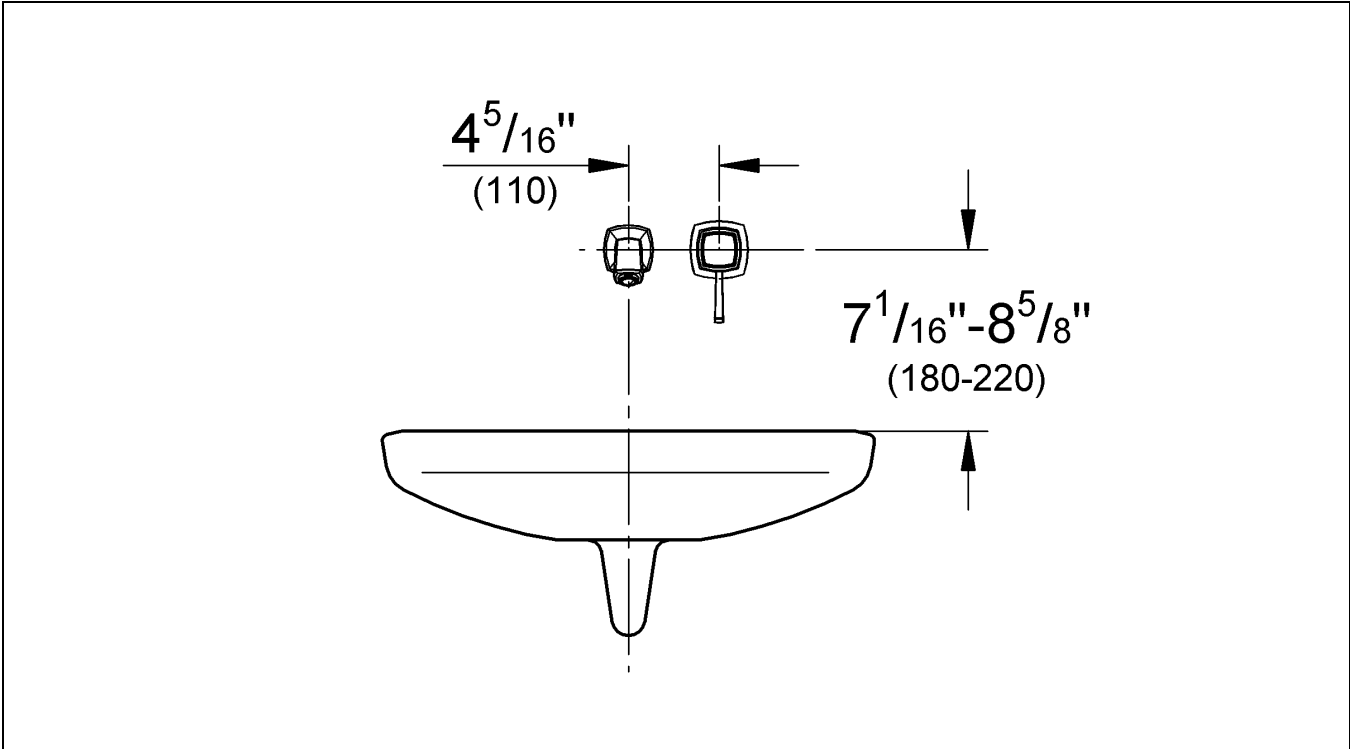


## Grandera

Design + Engineering GROHE Germany

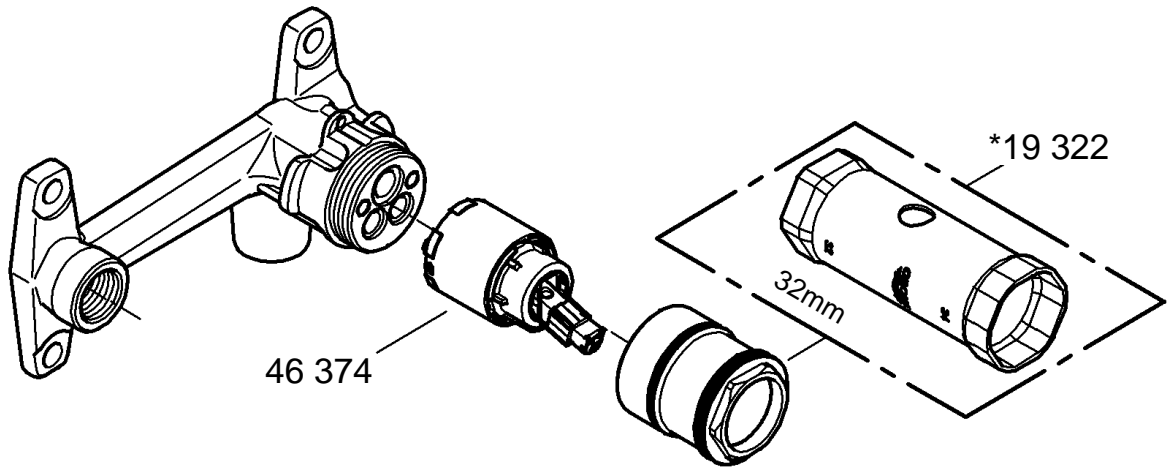
99.0051.031/ÄM 228586/06.13

**GROHE**  
  
ENJOY WATER®

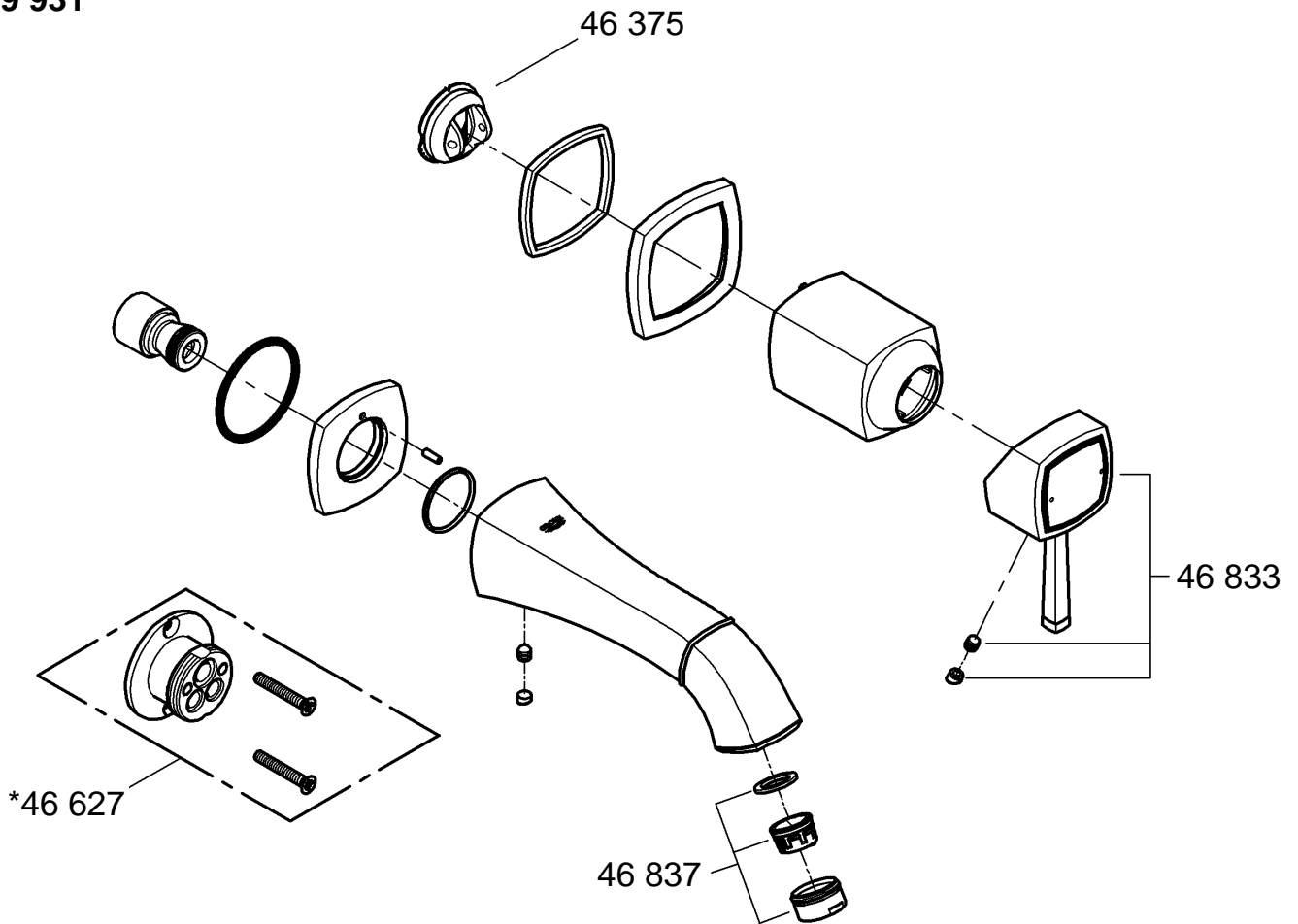


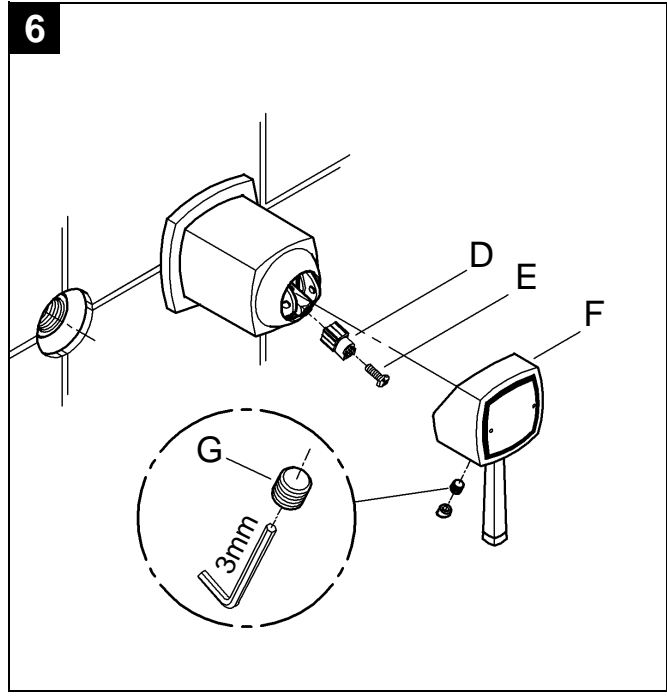
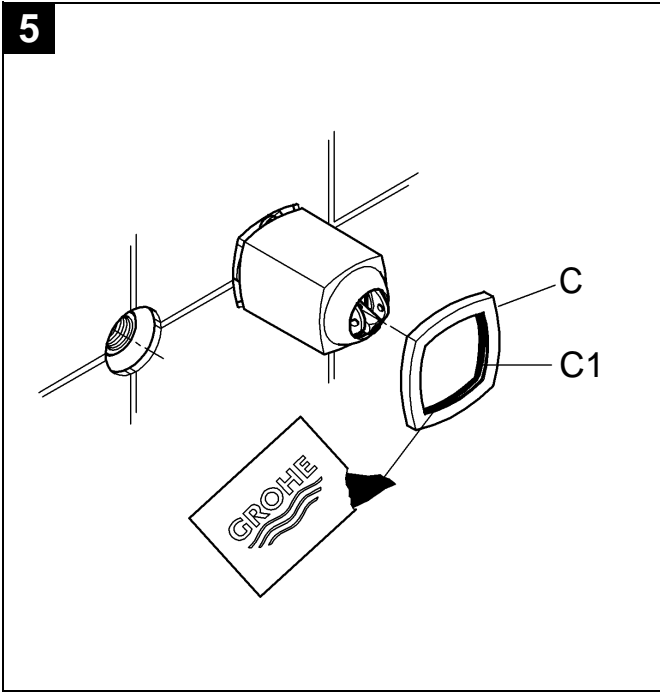
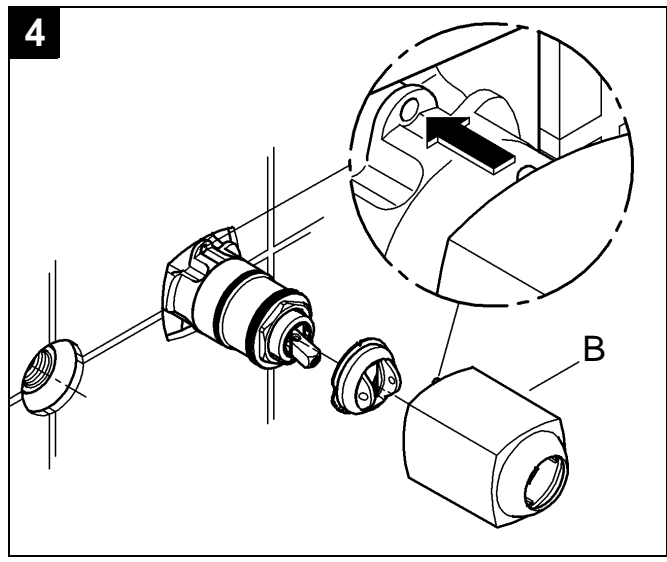
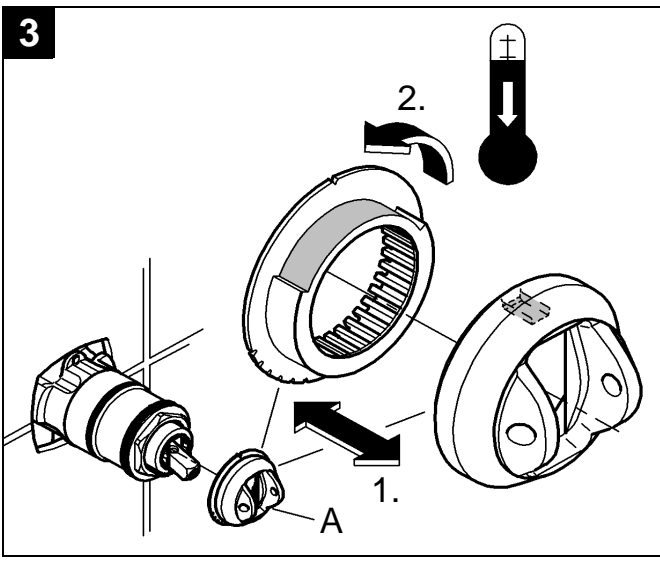
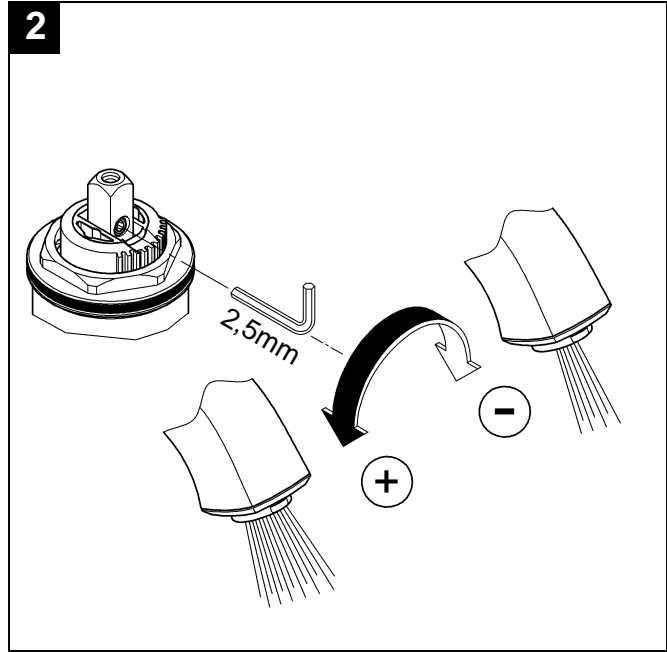
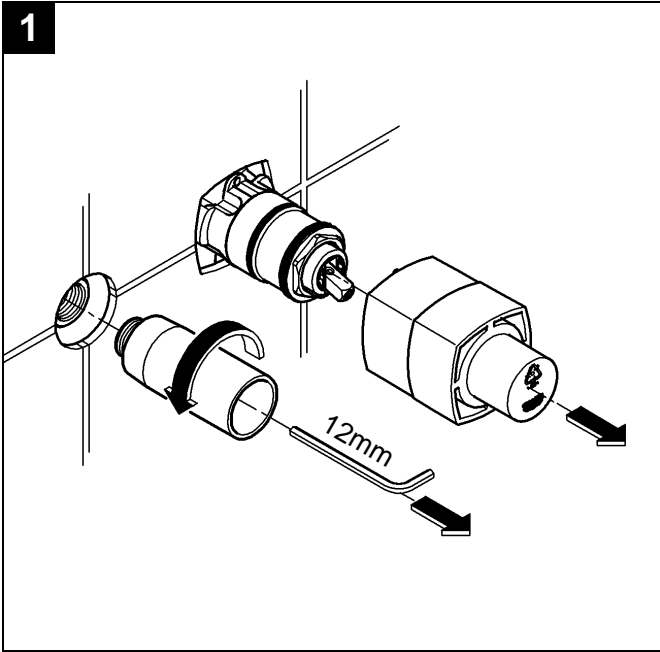
Please pass these instructions on to the end user of the fitting!  
 S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!  
 Entregue estas instrucciones al usuario final de la grifería!

23 320



19 931





## English

### Technical data

- Max. flow 5 L/min or 1.3 gpm/60 psi

### Installation

Remove the fitting template, see Fig. [1].

**Flush piping system prior and after installation of faucet thoroughly!**

### Flow rate limiter

This fitting is equipped with a flow rate limiter, permitting an infinitely variable individual reduction in flow rate. The highest possible flow rate is set at the factory before dispatch.

**The use of flow rate limiters in combination with hydraulic instantaneous heaters is not recommended.**

For commissioning, see Fig. [2].

**Shut off hot and cold water supply.**

### Temperature limiter

Scalding protection is possible by fitting the included temperature limiter (A).

For commissioning, see Fig. [3].

**I. Install escutcheon and lever**, see Figs. [4], [5] and [6].

1. Attach cap (B), see Fig. [4].
2. Grease seal (C1) and push on escutcheon (C), see Fig. [5].
3. Attach insulating insert (D) and secure with screw (E), see Fig. [6].
4. Attach lever (F) and screw in set screw (G) using a 3mm allen key, see Fig. [6].

If the escutcheon will not slide far enough onto the cap, you must additionally install an extension (see replacement parts on Page 2, Prod. no.: 46 627 = 1").

---

## Français

### Caractéristiques techniques

- Débit maxi. 5 l/min ou 1.3 g/min / 4.1 bar

### Installation

Retirer le gabarit de montage, voir fig. [1].

**Bien rincer les canalisations avant et après l'installation!**

### Limiteur de débit

Cette robinetterie est équipée d'un limiteur de débit. Celui-ci permet une limitation individuelle et en continu du débit. Le débit maximal est pré-réglé en usine.

**L'utilisation du limiteur de débit est déconseillée avec des chauffe-eau instantanés à commande hydraulique.**

Pour l'activation voir fig. [2].

**Couper l'alimentation en eau chaude et en eau froide.**

### Limiteur de température

Protection anti-échaudage possible en montant le limiteur de température (A) ci-joint.

Pour l'activation voir fig. [3].

**I. Monter la rosace I et le levier**, voir fig. [4], [5] et [6].

1. Insérer le capuchon (B), voir fig. [4].
2. Graisser le joint (C1) et insérer la rosace (C), voir fig. [5].
3. Emboîter l'insert isolant (D) et le fixer avec une vis (E), voir fig. [6].
4. Insérer le levier (F) et visser la tige filetée (G) à l'aide d'une clé Allen de 3mm, voir fig. [6].

Si la rosace ne s'engage pas assez loin sur le capot, monter une rallonge (voir Pièces de rechange à la page 2, réf. 46 627 = 25mm).

---

## Español

### Datos técnicos

- Caudal máx. 5 L/min o 1.3 gpm/60 psi

### Instalación

Sacar el patrón de montaje, véase la fig. [1].

**¡Purgar a fondo el sistema de tuberías antes y después de la instalación!**

### Limitador de caudal

Esta grifería está equipada con un limitador de caudal. Gracias a ello es posible una limitación individual del caudal sin escalonamientos. El ajuste de fábrica corresponde al máximo caudal posible.

**Se recomienda no utilizar el limitador de caudal en combinación con calentadores instantáneos con control hidráulico.**

Para la activación, véase la fig. [2].

**Cerrar las llaves de paso del agua fría y del agua caliente.**

### Limitador de temperatura

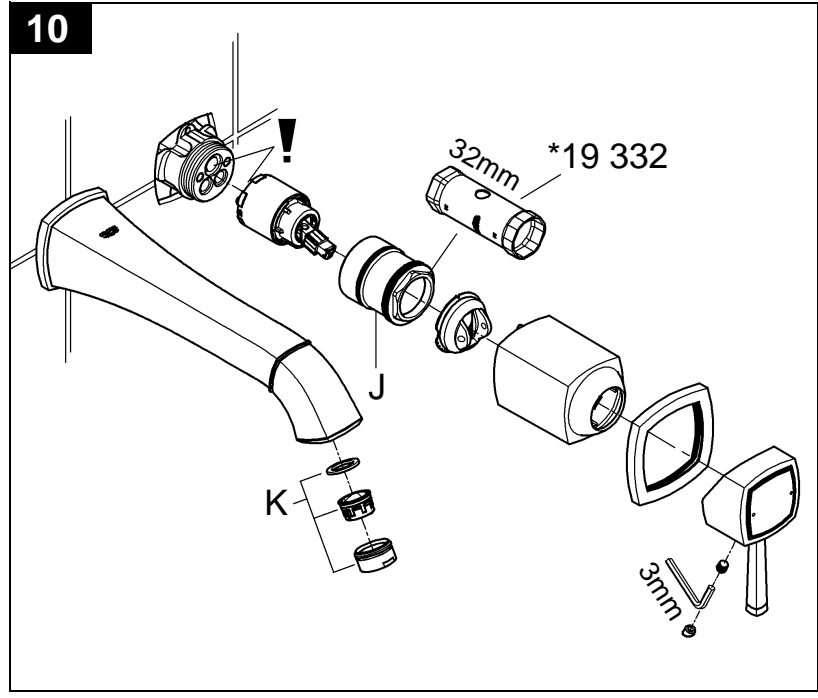
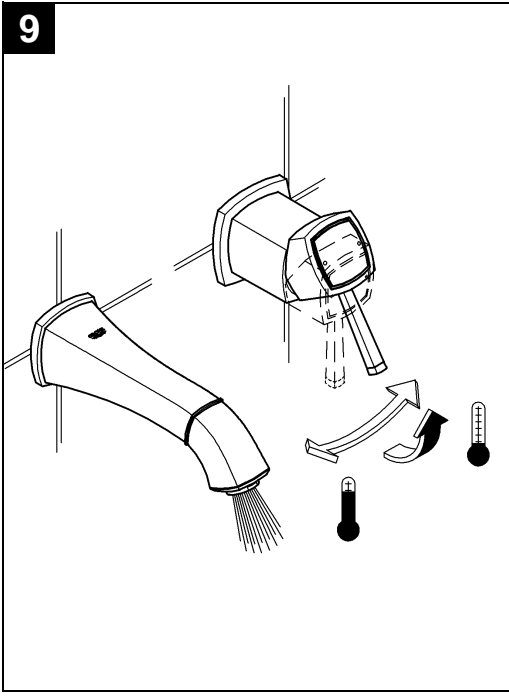
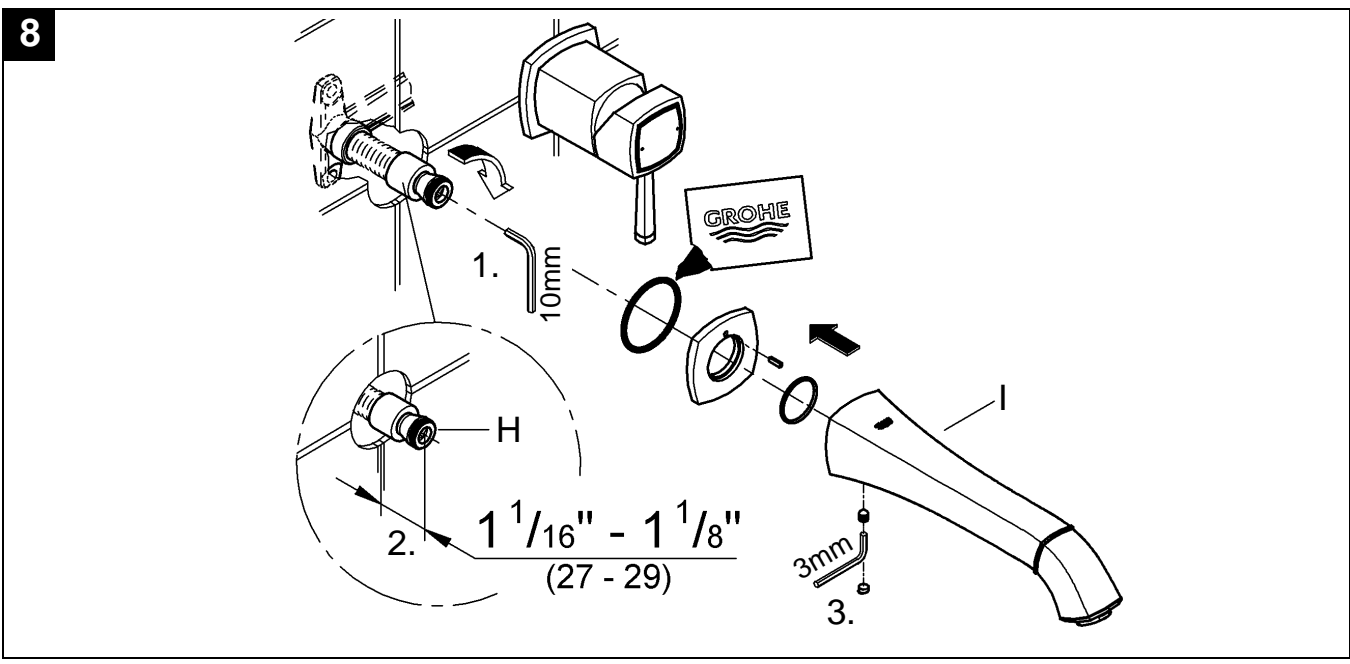
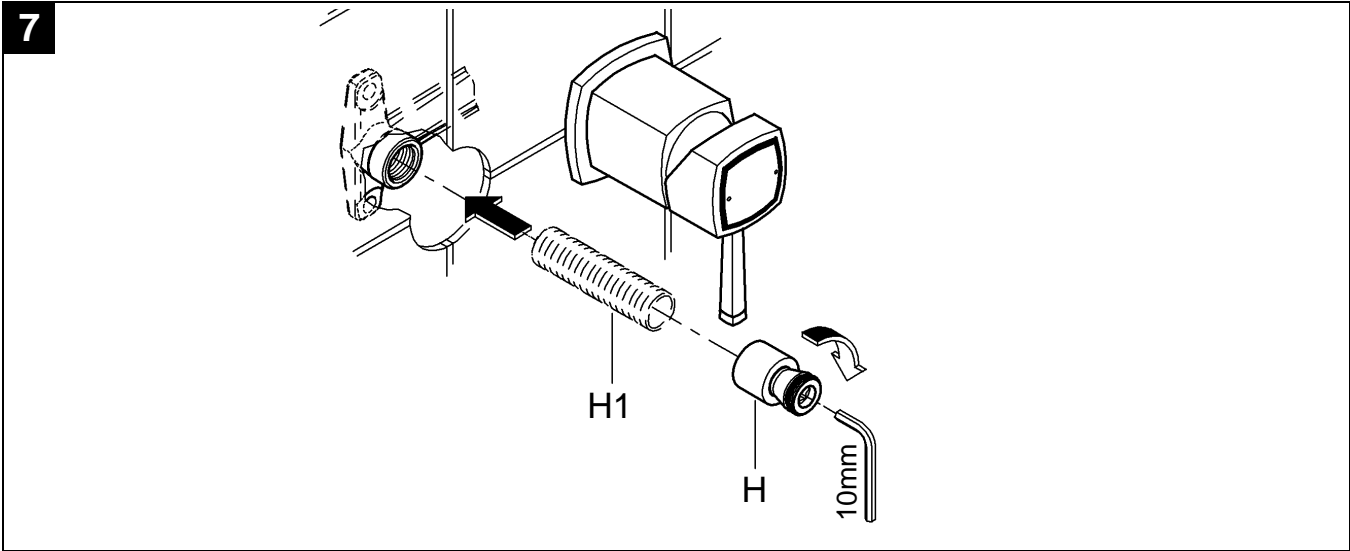
Es posible una protección contra escaldaduras instalando la incluido limitador de temperatura (A).

Para la activación, véase la fig. [3].

**I. Montar el rosetón y la palanca**, véanse las figuras [4], [5] y [6].

1. Colocar la carcasa (B), véase la fig. [4].
2. Engrasar la junta (C1) y montar el rosetón (C), véase la fig. [5].
3. Colocar el elemento aislante (D) y fijarlo con el tornillo (E), véase la fig. [6].
4. Encajar la palanca (F) y enroscar el tornillo prisionero (G) con una llave de macho hexagonal de 3mm, véase la fig. [6].

Si al colocarlo el rosetón no deja sobresalir suficientemente la carcasa habrá que montar además una prolongación (véase piezas de recambio en la página 2, núm. de pedido: 46 627 = 1").



## English

### II. Install spout, see Figs. [7] and [8].

1. Screw in 1/2" NPT-adaptor (H1), **sold separately**, to concealed mixer housing, see Fig. [7].
2. Screw in connection nipple (H) using an 10mm allen wrench.
3. Crosscut 1/2" NPT-adaptor in that way, that the installation dimension is **min 1 1/16" to max 1 1/8"**, see Fig. [8].
4. Tighten spout (I) from below using an 3mm allen wrench, see Fig. [8].

**Open hot and cold water supply and check connections for leakage!**

**Check fitting for correct operation, see Fig. [9].**

### Maintenance

Inspect and clean all parts, replace as necessary and lubricate with special grease.

**Shut off hot and cold water supply.**

### I. Replacing the cartridge, see Fig. [10].

Assemble in reverse order.

**Observe the correct installation position!**

**When installing the cartridge, ensure that the seals are correctly seated.**

Install and tighten screw coupling (J).

### II. Mousseur (K), see Fig. [10].

Assemble in reverse order.

**Replacement parts, see Page 2 (\* = special accessories).**

### Care

Instructions for care of this faucet will be found in the Limited Warranty supplement.

---

## Français

### II. Montage du bec, voir fig. [7] et [8].

1. Visser le 1/2" NPT-adaptateur (H1), **non fourni**, au corps encastré, voir fig. [7].
2. Visser la nipple de raccordement (H) à l'aide d'une clé Allen de 10mm.
3. Couper à la bonne longueur la 1/2" NPT-adaptateur pour obtenir une dimension de montage comprise entre **27mm minimum et 29mm maximum**, voir fig. [8].
4. Fixer le bec (I) par le bas à l'aide d'une clé Allen de 3mm, voir fig. [8].

**Ouvrir l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude et vérifier l'étanchéité des raccordements.**

**Vérifier le fonctionnement de la robinetterie, voir fig. [9].**

### Maintenance

Contrôler toutes les pièces, les nettoyer, les remplacer si nécessaire et les graisser avec de la graisse spéciale pour robinetterie.

**Couper l'alimentation en eau chaude et en eau froide.**

### I. Remplacement de la cartouche, voir fig. [10].

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

**Respecter la position de montage!**

**Contrôler le siège des joints lors du montage de la cartouche.**

Visser la bague fileté (J) et serrer jusqu'au blocage.

### II. Mousseur (K), voir fig. [10].

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

**Pièces de rechange, voir page 2 (\* = Accessoires spéciaux).**

### Entretien

Vous trouverez les instructions d'entretien de ce mitigeur dans le supplément Garantie Limitée.

---

## Español

### II. Montar el caño, véanse las figuras. [7] y [8].

1. Enroscar el 1/2" NPT-adaptador (H1), **no contenido en el volumen suministro**, a la cuerpo encontrable, véase la fig. [7].
2. Enroscar el casquillo roscado de conexión (H) con una llave Allen de 10mm.
3. Cortar a medida el 1/2" NPT-adaptador de modo que resulte una cota de montaje de **min. 1 1/16" hasta max. 1 1/8"**, véase la fig. [8].
4. Fijar el caño (I) mediante una llave de macho hexagonal de 3mm por la parte inferior, véase la fig. [8].

**Abrir las llaves de paso del agua fría y del agua caliente y comprobar la estanqueidad de las conexiones.**

**Comprobar el funcionamiento de la grifería, véase la fig. [9].**

### Mantenimiento

Verificar todas las piezas, limpiarlas, sustituirlas en caso de necesidad y engrasarlas con grasa especial para griferías.

### Cerrar las llaves de paso del agua fría y del agua caliente.

#### I. Sustituir el cartucho, véase la fig. [10].

El montaje se efectúa en el orden inverso.

**¡Atender a la posición de montaje!**

**Al montar el cartucho tener en cuenta el correcto asiento de las juntas.**

Enroscar la unión atornillada (J) y apretar firmemente.

#### II. Mousseur (K), véase la fig. [10].

El montaje se efectúa en el orden inverso.

**Piezas de recambio, véase la página 2 (\* = accesorios especiales).**

### Cuidados

En el suplemento Garantía Limitada encontrará las instrucciones relativas al cuidado de esta batería.

**D**  
☎ +49 571 3989 333  
impressum@grohe.de

**A**  
☎ +43 1 68060  
info-at@grohe.com

**AUS**  
**Argent Sydney**  
☎ +(02) 8394 5800  
**Argent Melbourne**  
☎ +(03) 9682 1231

**B**  
☎ +32 16 230660  
info.be@grohe.com

**BG**  
☎ +359 2 9719959  
grohe-bulgaria@grohe.com

**CAU**  
☎ +99 412 497 09 74  
info-az@grohe.com

**CDN**  
☎ +1 888 6447643  
info@grohe.ca

**CH**  
☎ +41 448777300  
info@grohe.ch

**CN**  
☎ +86 21 63758878

**CY**  
☎ +357 22 465200  
info@grome.com

**CZ**  
☎ +420 22509 1082  
grohe-cz@grohe.com

**DK**  
☎ +45 44 656800  
grohe@grohe.dk

**E**  
☎ +34 93 3368850  
grohe@grohe.es

**EST**  
☎ +372 6616354  
grohe@grohe.ee

**F**  
☎ +33 1 49972900  
marketing-fr@grohe.com

**FIN**  
☎ +358 10 8201100  
teknocalor@teknocalor.fi

**GB**  
☎ +44 871 200 3414  
info-uk@grohe.com

**GR**  
☎ +30 210 2712908  
nsapountzis@ath.forthnet.gr

**H**  
☎ +36 1 2388045  
info-hu@grohe.com

**HK**  
☎ +852 2969 7067  
info@grohe.hk

**I**  
☎ +39 2 959401  
info-it@grohe.com

**IND**  
☎ +91 124 4933000  
customer-care.in@grohe.com

**IS**  
☎ +354 515 4000  
jonst@byko.is

**J**  
☎ +81 3 32989730  
info@grohe.co.jp

**KZ**  
☎ +7 727 311 07 39  
info-cac@grohe.com

**LT**  
☎ +372 6616354  
grohe@grohe.ee

**LV**  
☎ +372 6616354  
grohe@grohe.ee

**MAL**  
☎ +1 800 80 6570  
info-singapore@grohe.com

**N**  
☎ +47 22 072070  
grohe@grohe.no

**NL**  
☎ +31 79 3680133  
vragen-nl@grohe.com

**NZ**  
☎ +09/373 4324

**P**  
☎ +351 234 529620  
commercial-pt@grohe.com

**PL**  
☎ +48 22 5432640  
biuro@grohe.com.pl

**RI**  
☎ +62 21 2358 4751  
info-singapore@grohe.com

**RO**  
☎ +40 21 2125050  
info-ro@grohe.com

**ROK**  
☎ +82 2 559 0790  
info-singapore@grohe.com

**RP**  
☎ +63 2 8041617

**RUS**  
☎ +7 495 9819510  
info@grohe.ru

**S**  
☎ +46 771 141314  
grohe@grohe.se

**SGP**  
☎ +65 6 7385585  
info-singapore@grohe.com

**SK**  
☎ +420 22509 1082  
grohe-cz@grohe.com

**T**  
☎ +66 2610 3685  
info-singapore@grohe.com

**TR**  
☎ +90 216 441 23 70  
GroheTurkey@grome.com

**UA**  
☎ +38 44 5375273  
info-ua@grohe.com

**USA**  
☎ +1 800 4447643  
us-customerservice@grohe.com

**VN**  
☎ +84 8 5413 6840  
info-singapore@grohe.com

**AL** **BiH** **HR** **KS**  
**ME** **MK** **SLO** **SRB**  
☎ +385 1 2911470  
adria-hr@grohe.com

**Eastern Mediterranean,  
Middle East - Africa  
Area Sales Office:**  
☎ +357 22 465200  
info@grome.com

**IR** **OM** **UAE** **YEM**  
☎ +971 4 3318070  
grohedubai@grome.com

**Far East Area Sales Office:**  
☎ +65 6311 3600  
info@grohe.com.sg